

890

**Aanbeveling
van het Comité van Ministers
van de Benelux Economische Unie
betreffende het intra-Beneluxverkeer van levende paarden,
jonge kalveren, schapen, geiten, levend pluimvee
en dierentuindieren**

M (68) 32

Het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie,

Gelet op de artikelen 3 en 6 van het Unieverdrag,

Gelet op artikel 9 van de Overgangsovereenkomst,

Gelet op de Richtlijn van de E.E.G.-Raad van 26 juni 1964 inzake veterinaire rechtelijke vraagstukken op het gebied van het intra-communautaire handelsverkeer in runderen en varkens, gewijzigd bij de Richtlijn van de Raad van 25 oktober 1966,

Gelet op de Richtlijn van de E.E.G.-Raad van 26 juni 1964 inzake gezondheidsvraagstukken op het gebied van het intra-communautaire handelsverkeer in vers vlees, gewijzigd bij de Richtlijn van de Raad van 25 oktober 1966,

Overwegende dat het in het belang is van de gezondheid van de levende have en in het belang van de gezondheid van de mens kan zijn, dat harmonisatie van de regelingen inzake het intra-Beneluxverkeer van levende paarden, jonge kalveren, schapen, geiten, levend pluimvee en dierentuindieren wordt bereikt,

Beveelt aan :

Artikel 1

De Regeringen van de drie Beneluxlanden worden uitgenodigd hun regelingen inzake het intra-Beneluxverkeer van levende paarden, jonge kalveren, schapen, geiten, levend pluimvee en dierentuindieren aan te passen aan bijgaand Reglement.

Artikel 2

Deze Aanbeveling treedt in werking op de dag van haar ondertekening.

Gedaan te Brussel, op 29 januari 1968.

De Voorzitter van het Comité van Ministers,
R. VAN ELSLANDE

REGLEMENT
INZAKE HET INTRA-BENELUXVERKEER VAN LEVENDE
PAARDEN, JONGE KALVEREN, SCHAPEN, GEITEN,
LEVEND PLUIMVEE EN DIERENTUINDIEREN
M (68) 32; Bijlage

HOOFDSTUK I

Eenhoevige dieren

A. Slachtpaarden

Artikel 1

- a. Slachtpaarden van oorsprong uit een der Beneluxlanden mogen, zonder malleinatie, in een partnerland worden ingevoerd, indien zij zijn vergezeld van een door de veterinaire dienst van het uitvoerende land afgegeven gezondheids- en oorsprongscertificaat. De dieren dienen evenwel onmiddellijk naar een erkend slachthuis van het invoerende land te worden vervoerd en aldaar uiterlijk binnen drie dagen te worden geslacht.
- b. De veterinaire dienst van het land van oorsprong is belast met de identificatiemethode van slachtpaarden.
- c. Elk land dient zijn eigen wetgeving toe te passen inzake het ondertekenen van de gezondheidscertificaten voor dieren welke naar een partnerland worden uitgevoerd.
- d. De veterinaire dienst van het invoerende land verricht het sanitaire onderzoek van de dieren en oefent controle uit op de bijbehorende documenten.

B. Gebruikspaarden

Artikel 2

- a. Gebruikspaarden van oorsprong uit een der Beneluxlanden hoeven niet te worden gebrandmerkt, indien zij zijn vergezeld van een gezondheids- en oorsprongscertificaat, welke zijn afgegeven door de veterinaire dienst van het uitvoerende partnerland.
- b. Paarden welke als gebruikspaarden worden ingevoerd en welke van oorsprong zijn uit een der partnerlanden, kun-

nen t.z.t. als werk- of slachtdieren opnieuw naar een ander partnerland worden uitgevoerd, mits een gezondheids- en oorsprongscertificaat worden overgelegd.

- c. Uit derde landen (met inbegrip van Frankrijk, de Bondsrepubliek Duitsland en Italië) ingevoerde gebruikspaarden dienen te worden gebrandmerkt (merk « I » in een cirkel van ongeveer 2 cm diameter). Na een verblijf van drie maanden in het invoerende partnerland worden zij als binnenlandse paarden beschouwd. Daarna kunnen zij als werk- of slachtpaarden opnieuw worden uitgevoerd naar een ander partnerland, mits een gezondheids- en oorsprongscertificaat worden overgelegd.
- d. De sanitaire controle op naar een partnerland uit te voeren paarden dient in het uitvoerende partnerland te worden uitgeoefend. De sanitaire controle van het invoerende land dient aan de grens hiervan te worden verricht.
- e. De paarden dienen te worden geïdentificeerd door de veterinaire dienst van het uitvoerende land.
- f. De uitvoer naar een partnerland van gebruikspaarden herkomstig uit een bedrijf waar mond- en klauwzeer of varkenspest heersen, is verboden tot bij het opheffen van de sanitaire maatregelen.
- g. Elk land dient zijn eigen wetgeving toe te passen inzake het ondertekenen van de gezondheidscertificaten voor dieren welke naar een partnerland worden uitgevoerd.
- h. De veterinaire dienst van het invoerende land verricht het sanitaire onderzoek der dieren en oefent controle uit op de bijbehorende documenten.

C. Fok-, sport-, ren- en trekpaarden

Artikel 3

- a. Voor het intra-Beneluxverkeer dient een « paspoort » te worden afgegeven voor de in het respectieve studboek der drie landen ingeschreven paarden (fok-, sport-, ren- en trekpaarden). Dit boekje geldt eensdeels als gezondheids-certificaat en anderdeels als oorsprongscertificaat. De paarden welke van een dergelijk boekje zijn vergezeld, mogen zonder bijkomende gezondheidscontrole aan de grens van het invoerende land naar een partnerland worden uitgevoerd.

- b. Uit een der Beneluxlanden herkomstige paarden welke vergezeld zijn van het boekje en welke tijdelijk in een partnerland worden binnengebracht en vervolgens opnieuw naar eerstgenoemd land terugkeren, vallen onder dezelfde regeling. De duur van het tijdelijke verblijf is in beginsel op drie maanden vastgesteld met mogelijkheid tot verlenging van deze termijn.
- c. Alle andere paarden welke niet in het nationale studboek zijn ingeschreven en waarvoor derhalve geen Beneluxboekje is opgesteld, vallen onder de regeling van de onder A. en B. bedoelde dieren.

D. Algemene opmerkingen

Artikel 4

- a. De invoer in de Beneluxlanden van paarden uit derde landen waar paardepest en encephalomyelitis heersen is ten strengste verboden.
- b. De drie landen bepalen later in onderlinge overeenstemming de maatregelen welke moeten worden genomen t.a.v. de invoer van paarden uit derde landen waar andere infectieziekten heersen.

HOOFDSTUK II

Gebruiksrunderen (kalveren jonger dan 15 dagen en bestemd voor de produktie van vlees)

Artikel 5

- a. De gebruiksrunderen kunnen zonder veterinaire controle aan de grens van het invoerende land vrij in de Beneluxlanden circuleren, mits vergezeld van een eenvormig Benelux-gezondheidscertificaat (zie addendum I).
- b. Het uitvoerende partnerland is belast met de identificatie en de identificatiemethode van de dieren. De veterinaire dienst van het invoerende land dient te oordelen over het al dan niet verrichten van een bijkomend sanitair onderzoek.

- c. De veterinaire dienst van het invoerende land verricht het sanitaire onderzoek van de dieren en oefent controle uit op de bijbehorende documenten.

HOOFDSTUK III

(Slacht-, fok- en gebruiks-) schapen en geiten

A. Slachtschapen en -geiten

Artikel 6

- a) Bij aankomst van de schapen en geiten voor de slacht aan het douanekantoor wordt een collectief gezondheidscertificaat overgelegd, hetwelk door de erkende dierenarts van het land van herkomst is afgegeven. Bedoeld certificaat bevestigt :

- 1° dat de dieren welke jonger zijn dan drie maanden sedert hun geboorte en de andere dieren sedert tenminste drie maanden op het grondgebied van het land van verzending hebben verbleven ;
- 2° dat de dieren bij inlading werden onderzocht en geen enkel klinisch ziekteverschijnsel vertonen ;
- 3° dat de dieren uit een bedrijf komen waar sedert tenminste zes weken voor de inlading geen enkel geval van mond- en klauwzeer werd vastgesteld, en sedert dertig dagen voor de inlading geen enkel geval van boutvuur of rabiës en dat bovendien het gebied van 10 km straal rond het bedrijf van oorsprong sedert tenminste drie maanden voor het inladen van de dieren officieel vrij is van besmettelijke ziekten ;
- 4° dat de inladingsplaats gelegen is in het midden van een gebied dat vrij is van epizootische ziekten onder de sub 3° bepaalde voorwaarden ;
- 5° dat de verzamelplaatsen bestemd voor de uit te voeren slachtschapen en -geiten onder controle van de officiële veterinaire dienst van het uitvoerende land zijn gesteld en dat slechts de dieren zijn toegelaten welke beantwoorden aan de sub 1° tot 3° genoemde voorwaarden ;

- 6° dat de vervoermiddelen over de weg, de spoorweg, de zee of de lucht, voor elke verzending van voor uitvoer bestemde dieren onder toezicht van de officiële sanitaire dienst van het uitvoerende land gezond werden gemaakt ;
- b) De schapen of geiten welke door de importeur als slachtdieren zijn aangemeld dienen rechtstreeks naar een door het invoerende land erkend slachthuis te worden gebracht.

B. Fok- en gebruiksdieren

Artikel 7

Bij aankomst van schapen of geiten aan het douanekantoor wordt een certificaat overgelegd, hetwelk door een in het land van herkomst officieel erkend dierenarts is afgegeven. Dit certificaat bevestigt :

- 1° dat de schapen en geiten jonger dan zes maanden sedert de geboorte en de oudere sedert tenminste zes maanden voor de dag van inlading in het land van verzending hebben verbleven ;
- 2° dat de dieren uit een bedrijf komen waar sedert tenminste zes weken voor de verzending geen enkel geval van mond- en klauwzeer werd vastgesteld, en sedert tenminste dertig dagen voor de verzending geen enkel geval van boutvuur of rabiës ;
- 3° dat het gebied van 10 km straal rond het bedrijf van oorsprong sinds tenminste dertig dagen voor het inladen officieel vrij is van besmettelijke ziekten ;
- 4° dat de dieren negatief hebben gereageerd op een seroagglutinatatie voor brucellose uitgevoerd minder dan 30 dagen vóór het inladen ;
- 5° dat de dieren tenminste 15 dagen en hoogstens drie maanden vóór het inladen gevaccineerd werden tegen mond- en klauwzeer (type AO en C) ;
- 6° dat de inladingsplaats is gelegen in het midden van een gebied dat vrij is van epizootische veeziekten zoals bepaald onder punt 3° ;

- 7° dat de vervoermiddelen over de weg, de spoorweg, de zee of de lucht, vóór elke verzending van voor uitvoer bestemde dieren onder toezicht van de officiële veterinaire dienst van het uitvoerende land gezond werden gemaakt.

C. Algemene opmerkingen

Artikel 8

- a. De invoer in de Beneluxlanden van schapen en geiten uit derde landen waar rotkreupel en blue tongue heersen is ten strengste verboden.
- b. De drie landen bepalen later in onderlinge overeenstemming de maatregelen welke moeten worden genomen t.a.v. de invoer van schapen en geiten uit derde landen waar andere ziekten heersen.

HOOFDSTUK IV

Levend pluimvee

A. Slachtpluimvee

Artikel 9

- a. Slachtpluimvee uit een der Beneluxlanden mag naar een ander partnerland worden uitgevoerd mits een gezondheidscertificaat (zie addendum II) wordt overgelegd, waaruit blijkt dat de dieren niet werden behandeld met oestrogenen, antibiotica, tyreostatica of arsenicum- of antimoniumderivaten.
- b. De dieren dienen rechtstreeks naar een door het invoerende land erkend slachthuis te worden gebracht, hetwelk volledige garanties biedt voor wat betreft de destructie van de afval der geslachte dieren.
- c. De veterinaire dienst van het invoerende land verricht aan de grens het sanitaire onderzoek der dieren en oefent controle uit op de bijbehorende documenten.

B. Eendaagse mestkuikens

Artikel 10

- a. Eendaagse mestkuikens mogen in het intra-Beneluxverkeer worden gebracht mits een gezondheidscertificaat (zie addendum III) wordt voorgelegd, waaruit blijkt dat zij van herkomst zijn uit een voor de uitvoer goedgekeurd pluimveebedrijf en dat zij vrij zijn van laryngotracheïtis.
- b. De veterinaire dienst van het invoerende land verricht aan de grens het sanitaire onderzoek en oefent controle uit op de bijbehorende documenten.

HOOFDSTUK V

Dieren afkomstig uit officieel erkende dierentuinen

Artikel 11

- a. Het intra-Beneluxvervoer van dieren afkomstig uit een officieel erkende dierentuin in een der drie landen is toegelaten op voorwaarde, dat deze dieren vergezeld zijn van een door de veterinaire dienst van het uitvoerende land opgesteld oorsprongs- en gezondheidscertificaat, waaruit blijkt dat zij geen klinische ziekteverschijnselen vertonen.
- b. De veterinaire dienst van het invoerende land verricht aan de grens het sanitaire onderzoek der dieren en oefent controle uit op de daarbij behorende documenten.

ADDENDUM I

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT

(voor het intra-Beneluxverkeer van gebruiksrunderen en kalveren
bestemd voor de produktie van vlees en minder dan 15 dagen oud)

Land van verzending :

Ministerie :

Regionaal bevoegde dienst : Veterinaire Inspectiedienst/district :

Referentie : (facultatief)

I. Aantal dieren :

II. Identificatie van de dieren :

Officiële merken en andere merken of kentekens (nummer en
plaats aangeven)

III. Herkomst van de dieren :

De dieren hebben sedert hun geboorte op het grondgebied van
het uitvoerende partnerland verbleven.

IV. Bestemming van de dieren :

De dieren worden verzonden uit (plaats van
verzending) naar (plaats en land van
bestemming)

per spoorwagen (1), vrachtwagen (1), vliegtuig (1), schip (1)

Naam en adres van de afzender

Naam en adres van zijn lasthebber (in voorkomend geval)

(1) Bij verzending per spoorwagen of vrachtwagen het kenteken of nummer vermelden ; bij verzending per vliegtuig het nummer van de vlucht aangeven.

Vermoedelijk punt van grensovergang (grenskantoor)

Naam en adres van geadresseerde

V. Gegevens met betrekking tot de gezondheid

Ondergetekende, erkend veterinaire inspecteur, verklaart dat de hierboven omschreven dieren voldoen aan de volgende voorwaarden :

- a) zij zijn heden onderzocht en vertonen geen klinische ziekteverschijnselen ;
- b) de dieren zijn aangekocht op de markt
(naam van de markt) ;
- c) de dieren zijn na/zonder (1) in een verzamelplaats te hebben verbleven, rechtstreeks vervoerd van het bedrijf naar de markt en van de markt naar de plaats van inlading in vervoermiddelen en met behulp van transportvoorzieningen, die van tevoren zijn gereinigd en ontsmet met een officieel toegelaten ontsmettingsmiddel.

VI. Dit certificaat is 24 uur geldig vanaf de dag van inlading.

Gedaan te, de

(ondertekening)

(1) Doorhalen hetgeen niet van toepassing is.

901

ADDENDUM II

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT

(voor het intra-Beneluxverkeer in slachtpluimvee)

Land van verzending :

Ministerie :

Regionaal bevoegde dienst : Veterinaire Inspectiedienst/district :

Referentie : (facultatief)

I. Aantal dieren :

II. Identificatie van de dieren :

III. Bestemming van de dieren :

De dieren worden verzonden uit (plaats van verzending) naar (plaats en land van bestemming)

per spoorwagen ⁽¹⁾, vrachtwagen ⁽¹⁾, vliegtuig ⁽¹⁾, schip ⁽¹⁾

Naam en adres van de afzender

Naam en adres van zijn lasthebber (facultatief)

Vermoedelijk punt van grensovergang (grenskantoor)

Naam en adres van geadresseerde

Erkend slachthuis van bestemming

IV. Gegevens met betrekking tot de gezondheid

Ondergetekende, erkend veterinaire inspecteur, verklaart dat de hierboven omschreven dieren voldoen aan de volgende voorwaarden :

a) zij zijn heden onderzocht en vertonen geen klinische verschijnselen van vogelziekten ;

b) de dieren zijn niet behandeld met oestrogene of tyriostatische stoffen of met arsenicum- en antimoonderivaten ;

c) de kooien en vervoermiddelen zijn van tevoren gereinigd en ontsmet met een door het land van verzending officieel toegelaten ontsmettingsmiddel.

V. Dit certificaat is 24 uur geldig vanaf de dag van inlading.

Gedaan te, de
(ondertekening)

(1) Bij verzending per spoorwagen of vrachtwagen het kenteken of nummer vermelden ; bij verzending per vliegtuig het nummer van de vlucht aangeven.

ADDENDUM III

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT
(voor het intra-Beneluxverkeer in eendagsmestkuikens)

Land van verzending :

Ministerie :

Regionaal bevoegde dienst : Veterinaire Inspectiedienst/district :

Referentie : (facultatief)

I. Aantal dieren :

II. Identificatie van de dieren :

III. Bestemming van de dieren :

De dieren worden verzonden uit (plaats van verzending) naar (plaats en land van bestemming)

per spoorwagen ⁽¹⁾, vrachtwagen ⁽¹⁾, vliegtuig ⁽¹⁾, schip ⁽¹⁾

Naam en adres van de afzender

Naam en adres van zijn lasthebber (facultatief)

Vermoedelijk punt van grensovergang (grenskantoor)

Naam en adres van geadresseerde

Naam van de fokkerij

IV. Gegevens met betrekking tot de gezondheid

Ondergetekende, erkend veterinaire inspecteur, verklaart dat de hierboven omschreven dieren voldoen aan de volgende voorwaarden :

a) zij zijn heden onderzocht en vertonen geen klinische ziekteverschijnselen ;

b) de kuikens zijn afkomstig van een voor de export erkende fokkerij ;

c) de kuikens worden vervoerd in nog niet eerder gebruikte kartonnen dozen en de vervoermiddelen zijn van tevoren gereinigd en ontsmet met een door het land van verzending officieel toegelaten ontsmettingsmiddel.

V. Dit certificaat is 24 uur geldig vanaf de dag van inlading.

Gedaan te, de
(ondertekening)

(1) Bij verzending per spoorwagen of vrachtwagen het kenteken of nummer vermelden ; bij verzending per vliegtuig het nummer van de vlucht aangeven.